



## Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt – Comunità Comprensoriale Burgraviato

### **Öffentliche Bekanntmachung zwecks Einholung von Interessensbekundungen für den Verkauf von Alteisen vom Wertstoffzwischenlager „Tisner Auen“ für den Zeitraum 01.07.2019 – 31.12.2024.**

Die Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt kündigt an, dass wer Interesse an dem Kauf des Alteisenes vom Wertstoffzwischenlager „Tisner Auen“ für den Zeitraum 01.07.2019 – 31.12.2024 hat, eine eigene Interessensbekundung durch die unten angegebenen Modalitäten innerhalb 01.04.2019 einreichen kann.

#### **1) Beschreibung des Verkaufsgegenstands**

Das abzutransportierende Material besteht aus Alteisen mit Abfallkodex 200140.

#### **2) Dauer des Vertrages**

Der Vertrag hat eine Laufzeit von **fünf Jahren und sechs Monaten** und zwar **vom 01.07.2019 bis zum 31.12.2024**.

#### **3) Mengen**

Die voraussichtliche jährliche Menge beträgt derzeit ca. 473 Tonnen / Jahr.

Es wird daraufhingewiesen, dass die voraussichtlichen Mengen auf einer Schätzung beruhen. In der Folge sind die monatlich und jährlich angegebenen Mengen für den Verkäufer nicht verbindlich.

### **Avviso pubblico per l'acquisizione di manifestazioni di interesse per la vendita dei rottami di ferro dal centro di stoccaggio “Tisner Auen” nel periodo 01.07.2019 – 31.12.2024.**

La Comunità Comprensoriale Burgraviato rende noto che chiunque sia interessato all'acquisto dei rottami di ferro dal centro di stoccaggio “Tisner Auen” nel periodo 01.07.2019 – 31.12.2024 può presentare la propria manifestazione di interesse con le modalità sotto riportate entro e non oltre il 01.04.2019.

#### **1) Descrizione dell'oggetto di vendita**

Il materiale da asportare è costituito da i rottami di ferro e viene individuato con il codice 200140.

#### **2) Durata del contratto**

Il contratto ha una durata di **un cinque anni e sei mesi**, precisamente **dal 01.07.2019 al 31.12.2024**.

#### **3) Quantità**

Le quantità presumibili corrispondono ad oggi a ca. 473 tonnellate annue.

Si fa presente che le quantità presumibili si basano su una stima. Le quantità mensili ed annuali indicate non sono dunque vincolante per il venditore.

Eventuelle Minder- oder Mehrmengen, welche gegebenenfalls zur Verfügung stehen, müssen zu den gleichen Bedingungen abtransportiert werden.

#### 4) Preis

**Der Preis, den das interessierte Unternehmen anbietet, muss mindestens € 110,00 zzgl. MwSt. für eine Tonne Alteisen betragen und darf nicht unterschritten werden.**

**Es wird darauf hingewiesen, dass der zu fakturierende Preis gemäß der im Art. 5) angeführten Formel berechnet wird.**

Aufgrund der angegebenen voraussichtlichen Gesamtmenge von ca. 2.600 Tonnen beträgt der geschätzte Gesamtkaufpreis € **286.000,00.- + MwSt.;**

#### 5) Verkaufsbedingungen

Das Material wird jenem Interessierten verkauft, der das für die Verwaltung beste Angebot nach dem **Verfahren des prozentuellen Aufschlages auf den Einheitsgrundbetrag von € 110,00/Tonne zzgl. MwSt.** einreicht.

Das abgegebene Angebot ist für den Interessierten für sechs Monate bindend und unwiderruflich.

Der Zuschlag wird der Einzelperson bzw. Rechtsperson erteilt, welche das wirtschaftlich beste Angebot eingereicht hat.

Für das Material ist der Preis pro Tonne Alteisen anzubieten. Die angebotenen Tonnenpreise werden monatlich dem aktuellen Börsenwert angepasst und zwar in Anwendung des folgenden Kriteriums:

Für den Preis werden die Schwankungen (Mindest- und Höchstwerte) aus den

Eventuali minori o maggiori quantità che dovessero essere disponibili dovranno essere asportate alle stesse condizioni.

#### 4) Prezzo

**Il prezzo minimo offerto dalla ditta interessata non può essere inferiore a € 110,00 oltre IVA per ogni tonnellata di rottami di ferro.**

**Si fa presente che il prezzo da fatturare verrà calcolato secondo la formula sub art. 5).**

Sulla base della quantità complessiva presumibile indicata di ca. 2.600 tonnellate il prezzo d'acquisto complessivo stimato ammonta a € **286.000,00.- + IVA;**

#### 5) Condizioni di vendita

Il materiale sarà venduto all'interessato che avrà presentato l'offerta migliore per l'amministrazione **in termini di aumento percentuale sul prezzo unitario nell'ammontare di € 110,00/tonnellate oltre IVA.**

L'offerta presentata è vincolante e irrevocabile per l'interessato per 6 mesi.

L'aggiudicazione avverrà a favore dell'offerente che presenterà l'offerta più vantaggiosa.

Per il materiale deve essere offerto un prezzo a tonnellata di rottami di ferro. I prezzi a tonnellata offerti vengono adeguati al prezzo medio mensile di mercato attuale sulla base del seguente criterio:

Nel prezzo viene tenuto conto delle variazioni dei prezzi minimi e massimi

offiziellen Preislisten „FT MERCATI“ der Firma FT Support GmbH, Viale Francesco Restelli 5, 20124 Mailand herangezogen.

Die Quelle für die Preiserhebung ist die Website <http://ftmercati.com>, mercati - rottami – ferrosi - unter der Rubrik "RIFIUTI DA ROTTAMI VECCHI DI RACCOLTA < 2,9 mm ANCHE DIFFERENZIATA ESENTI DA INERTI O ALTRI RIFIUTI".

Für die Verrechnung wird folgende Formel angewandt, welche die Marktschwankungen berücksichtigt:

$$D = \frac{(Ax50)+(Bx30)+(Cx20)}{100}$$

wobei:

- **A** = Preis des Anbieters (der in dieser Ausschreibung angebotene Entsorgungspreis/Tonne für Altmetall);
- **B** = Durchschnittspreis des Trimesters vor dem Monat, in welchem das Metall abtransportiert wurde, laut Kategorie 35 der Metalle des Preisverzeichnisses der Mailänder Börse;
- **C** = monatlicher Durchschnittspreis laut obgenannter Kategorie;
- **D** = Verrechnungspreis (der Endpreis der in Rechnung gestellt wird).

Als Trimester wird die Aufteilung des Jahres in 4 Trimester bezeichnet und zwar wie folgt: I: Januar + Februar + März, II: April + Mai + Juni, III: Juli + August + September, IV: Oktober + November + Dezember); zum Beispiel wird für die Verrechnung des Monats August das II. (zweite) Trimester herangezogen. Alle drei Monate wird der Wert B daher neu festgelegt und für die Berechnung des Endpreises herangezogen.

Sollten die Preise auf dem obgenannten Portal nicht mehr verfügbar sein, werden für die Berechnung der monatlichen und trimestralen Mittelwerte die letzten offiziellen Preise bis zum Ende des Vertrages angewandt.

pubblicati nel listino “FT MERCATI” della ditta FT Support srl, viale Francesco Restelli 5, 20124 Milano.

La fonte per la rilevazione dei prezzi è il sito internet <http://ftmercati.com>, mercati – rottami – ferrosi - alla voce “RIFIUTI DA ROTTAMI VECCHI DI RACCOLTA < 2,9 mm ANCHE DIFFERENZIATA ESENTI DA INERTI O ALTRI RIFIUTI”

Per il calcolo, che tiene conto delle fluttuazioni del mercato, viene utilizzata la seguente formula:

$$D = \frac{(Ax50)+(Bx30)+(Cx20)}{100}$$

dove:

- **A** = Prezzo dell'offerente (è il prezzo di smaltimento a tonnellata di rottami di metalli offerto in questo appalto);
- **B** = prezzo medio del trimestre precedente al mese dell'asporto del rottame di metallo, secondo la voce suddetta;
- **C** = Prezzo medio mensile secondo la voce suddetta;
- **D** = Prezzo contabile (è il prezzo finale che viene fatturato).

Per trimestre si intende la suddivisione dell'anno in 4 trimestri, quindi: I: gennaio + febbraio + marzo, II: aprile + maggio + giugno, III: luglio + agosto + settembre, IV: ottobre + novembre + dicembre; per esempio per la fatturazione di agosto il trimestre precedente è il II (secondo). Quindi ogni tre mesi rispettivamente ai trimestri verrà aggiornato il valore B per il calcolo del prezzo finale.

In caso non fossero più disponibili le quotazioni sul portale suddetto si applicherà per la determinazione dei valori medi mensili e trimestrali gli ultimi prezzi medi disponibili fino al termine del contratto;

### 3) Ort und Organisation des Abtransports

Das Alteisen wird im Wertstoffzwischenlager „Tisner Auen“, ca. 1,5 Km nach der Ausfahrt Gargazon der Schnellstraße Bozen – Meran zwischengelagert (Koordinaten für Google Maps: 46.570420, 11.183017) gelagert. Dort muss das Material vom Käufer abgeholt werden. Den Anweisungen des Werkpersonals ist dabei unbedingt Folge zu leisten.

Die Betriebsordnung des Wertstoffzwischenlagers ist strengstens einzuhalten.

Der Abtransport des Alteisens vom Wertstoffzwischenlager „Tisner Auen“ erfolgt auf Anweisung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt. Der Käufer wird je nach Bedarf mittels Fax oder E-Mail verständigt, woraufhin der Abtransport **innerhalb von 48 Stunden** erfolgen muss. Die Mitteilung gilt gleichzeitig als Bestätigung über den erfolgten Auftrag bzw. als Beweis für den nicht oder zu spät erfolgten Abtransport.

Es wird darauf hingewiesen, dass die Mengen an Alteisen mit eigenen Mitteln und eigenem Personal aufgeladen werden müssen.

Daher müssen im angebotenen Preis sämtliche Kosten für Verladung, Transport und Wiederverwertung, bzw. Entsorgung enthalten sein.

Sämtliche Materialien gehen ab dem Zeitpunkt der Verladung in das Eigentum des betreffenden Unternehmens über.

Die Feststellung des Gewichtes für die Ausstellung der Lieferscheine und für die Verrechnung des Materials erfolgt am Wertstoffzwischenlager des Verkäufers.

Zuvor muss der Käufer dem Verkäufer daher sämtliche relevanten Daten zwecks Ausstellung der entsprechenden

### 3) Luogo del ritiro e organizzazione dell'asporto

I rottami di ferro verranno stoccati presso il Centro di stoccaggio materiali riciclabili „Tisner Auen“ sito a ca. 1,5 km dopo l'uscita di Gargazzone della superstrada Bolzano – Merano (Coordinate per Google Maps: 46.570420, 11.183017). Da qui il materiale deve essere asportato dall'acquirente attendendosi strettamente alle direttive del personale operante presso l'impianto.

Deve essere rigorosamente osservato il regolamento aziendale del centro di stoccaggio rifiuti riciclabili.

L'asporto dei rottami di ferro dal centro di stoccaggio „Tisner Auen“ avviene su ordine della Comunità Comprensoriale Burgraviato. L'acquirente viene avvisato via fax o mezzo e-mail secondo le esigenze. L'asporto del materiale dovrà avvenire **entro 48 ore successive**. La comunicazione vale come conferma dell'avvenuto incarico, nonché come prova dell'asporto non avvenuto o eseguito in ritardo.

Si avverte che i rottami di ferro devono essere caricati dal proprio personale e con mezzi propri.

Nel prezzo offerto devono, pertanto, essere contenuti tutti i costi previsti per il carico, trasporto, riciclaggio o smaltimento. Tutti i materiali dal momento del carico diventano di proprietà della ditta imprenditrice.

La determinazione del peso valido per l'emissione dei documenti di trasporto e per la fatturazione del materiale avviene presso il Centro di stoccaggio rifiuti riciclabili del venditore.

L'acquirente del materiale dovrà quindi preventivamente comunicare al venditore

Transportunterlagen (Formulare, Lieferscheine) mitteilen.

Für eventuelle Transporte ins Ausland werden die notwendigen Transportunterlagen (CMR, Anhang VII) von Materialempfängern bzw. von Transportunternehmen vorbereitet und ausgefüllt, abgesehen von der Integrierung der fehlenden Daten (effektives Gewicht des Materials, u.s.w.).

#### **4) Kautio**

Der Käufer muss für den Betrag in Höhe von € 28.600,00 eine Bankgarantie leisten oder die Zahlung auf das Schatzamt der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt vornehmen, um die Vertragserfüllung zu garantieren.

#### **5) Strafen**

Bei Nichteinhaltung der vorgeschriebenen Fristen für den Abtransport des Alteisens wird, unabhängig vom Verzögerungsgrund jedoch ausgeschlossen höhere Gewalt, ein Preisaufschlag von 20% auf den vom Käufer geschuldeten Betrag angewandt, immer in Bezug auf die verspätet abgeholte Menge.

#### **6) Vertragsauflösung**

Nach drei schriftlichen Aufforderungen via Fax, Brief oder E-Mail zum Abtransport (Aufforderung, 1. und 2. Mahnung) innerhalb von 10 Tagen, behält sich diese Bezirksgemeinschaft das Recht vor, nach der 2. Mahnung den Vertrag unverzüglich aufzulösen und einen Vertrag mit der in der Rangordnung nächst platzierten Firma abzuschließen. Der Vertrag kann ebenfalls unverzüglich aufgelöst werden, wenn insgesamt mehr als 10 Mahnungen bezüglich Verzögerung des Abtransportes versandt worden (via Fax oder Brief) sind.

Die Bezirksgemeinschaft kann den Vertrag

tutti i dati rilevanti per la redazione dei relativi documenti di trasporto (formulari, D.d.t.). Per eventuali trasporti all'estero la documentazione necessaria (CMR e Allegato VII) deve essere predisposta e precompilata dal destinatario del materiale ovvero dal trasportatore, salvo essere integrata con i dati mancanti (peso effettivo del materiale, ecc.).

#### **4) Cauzione**

L'acquirente dovrà prestare fideiussione bancaria o versamento in contanti alla Tesoreria della Comunità Comprensoriale Burgraviato nell'ammontare di € 28.600,00 per garantire l'adempimento del contratto.

#### **5) Penali**

Nel caso che il termine per l'asporto dei rottami di ferro non venga rispettato, indipendentemente dal motivo del ritardo, esclusi motivi di forza maggiore, sarà applicato un aumento del 20% sull'importo dovuto dall'impresa tenuto conto della quantità rimossa in ritardo.

#### **6) Risoluzione del contratto**

Dopo tre ingiunzioni d'asporto via fax, via lettera o e-mail (ingiunzione, 1° e 2° sollecito) entro 10 giorni, questa Comunità Comprensoriale si riserva di rescindere dal contratto immediatamente dopo il secondo sollecito e di concludere un contratto con la ditta susseguente in graduatoria. Il contratto viene risolto anche immediatamente quando sono stati spediti in tutto 10 solleciti (mediante fax, lettera o e-mail) relativi al ritardato asporto del materiale.

Inoltre la Comunità comprensoriale può

weitere mit einer Kündigungsfrist von 14 Tagen kündigen und auflösen, sollte der Abtransport des Materials durch das Staatliche Konsortium CONAI durchgeführt und durch einen entsprechenden Vertrag zwischen dem CONAI und der Bezirksgemeinschaft nachgewiesen werden.

## **7) Ablauf des Verfahrens**

Dieses Verwaltungsverfahren besteht in der Durchführung einer Markterhebung. Dementsprechend behält sich die Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt das Recht vor, das beste Kaufangebot anzunehmen oder nicht, ohne dass die Rechtssubjekte, die eine Interessensbekundung hinterlegt haben, jedwedes Recht oder Forderung einfordern können.

Alle Spesen in Bezug auf den Abschluss des Kaufvertrages, welcher in Form einer öffentlichen Urkunde abgeschlossen wird, gehen zu Lasten des eventuellen Käufers.

Die gegenständliche Bekanntmachung ist eine Einladung für eine Interessensbekundung und nicht die Einladung für die Vorlage eines Angebotes im Sinne des Art. 1336 ZGB.

Die Veröffentlichung der gegenständlichen Bekanntmachung und die Annahme der Interessensbekundung stellen für die Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt keine Verpflichtung und keine Verbindlichkeit gegenüber den interessierten Rechtssubjekten dar.

Die Bezirksgemeinschaft Burgrafenamt behält sich das Recht vor, das gegenständliche Markterhebungsverfahren zu unterbrechen, zu verändern oder aufzuheben. Die Rechtssubjekte, welche ihr Interesse an einem Kauf des Alteisens angemeldet haben, können dementsprechend keine diesbezüglichen Ansprüche geltend machen.

sciogliere e annullare il contratto con un termine di disdetta di 14 giorni, qualora l'asporto del materiale potesse essere eseguito per mezzo del consorzio nazionale CONAI e documentabile mediante il relativo contratto tra il CONAI e la Comunità comprensoriale.

## **7) Svolgimento del procedimento amministrativo**

Essendo il presente procedimento tendente all'espletamento di un'indagine di mercato, la Comunità Comprensoriale Burgraviato si riserverà la facoltà di accettare o meno il miglior prezzo d'acquisto offerto, senza che i proponenti di manifestazione d'interesse possano avanzare alcun diritto o pretesa in merito.

Tutte le spese inerente alla conclusione del contratto di compravendita, che verrà stipulato mediante atto pubblico, sono a carico dell'eventuale acquirente.

Il presente avviso costituisce solo un invito a manifestare interesse e non un invito a offrire ai sensi dell'art. 1336 del Codice Civile.

La pubblicazione del presente avviso e la ricezione delle manifestazioni di interesse non comportano per la Comunità Comprensoriale Burgraviato alcun obbligo o impegno nei confronti dei soggetti interessati.

La Comunità Comprensoriale Burgraviato si riserva di sospendere, modificare o annullare la procedura relativa al presente avviso esplorativo, senza che possa essere avanzata alcuna pretesa da parte dei soggetti interessati all'acquisto di rottami di ferro.

Wer an der Markterhebung teilzunehmen beabsichtigt, muss innerhalb der unten angegebenen bindenden Frist auf dem Postweg (Einschreiben mit Rückantwort) oder durch persönliche Abgabe die Interessensbekundung in einem mit Klebestreifen versiegelten Umschlag bei der folgenden Adresse einreichen:

Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt  
Rechts- und Vertragsamt  
Otto Huber Straße Nr. 13 - 39012 Meran

Einreichfrist: **01.04.2019, innerhalb 12:00 Uhr**

Auf dem Umschlag ist Folgendes anzuführen:

1. der genaue Name/die genaue Benennung und die genaue Adresse des Interessierten;
2. der folgende Wortlaut: „Markterhebung bezüglich des Kaufes von Alteisen vom Wertstoffzwischenlager „Tisner Auen“ für den Zeitraum 01.07.2019 – 31.12.2024“
3. die Adresse des obgenannten Amtes der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt.

Das eingereichte Angebot und die entsprechenden Unterlagen dürfen nicht mehr zurückgezogen werden.

Nach Verstreichen der oben angeführten Frist wird kein weiteres Angebot angenommen, auch wenn es sich um ein Ersatzangebot oder ein zusätzliches Angebot zum eingereichten Angebot handelt.

Die Interessensbekundung, welche in dem obgenannten versiegelten Umschlag gegeben werden muss, muss folgende Unterlagen enthalten:

a) auf dem von der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt vorgefertigten Vordruck (Anlage A):

Chiunque intenda partecipare all'indagine di mercato deve far pervenire entro il termine perentorio di seguito riportato, per posta con plico raccomandato o consegna a mano, la manifestazione di interesse, in plico sigillato con nastro adesivo, al seguente indirizzo:

Comunità Comprensoriale Burgraviato  
Ufficio legale e contratti  
Via Otto Huber n. 13 – 39012 Merano (BZ)

Termine: entro **le ore 12:00 del 01.04.2019**

Sul plico devono essere riportati:

1. l'esatta intestazione e l'esatto indirizzo dell'interessato;
2. la seguente dicitura: “Indagine di mercato relativo all'acquisto di rottami di ferro dal centro di stoccaggio “Tisner Auen” nel periodo 01.07.2019 – 31.12.2024“
3. l'indirizzo dell'Ufficio della Comunità Comprensoriale Burgraviato sopra menzionato.

L'offerta e i documenti presentati non possono più essere ritirati.

Trascorso il termine fissato non viene riconosciuta valida alcun' altra offerta anche se sostitutiva o aggiuntiva di offerta precedente.

La manifestazione di interesse, da inserire nel suddetto piego sigillato dovrà contenere quanto segue.

a) sul modello predisposto dalla Comunità Comprensoriale Burgraviato (allegato A):  
- la dichiarazione dell'importo in forma di un

- die Erklärung des von dem interessierten Rechtssubjekt für den Ankauf angebotenen Betrages in Form eines prozentuellen Aufschlages auf den Einheitsgrundbetrag in Höhe von € 110,00/Tonne zzgl. MwSt. (in Ziffern und Buchstaben), mit Stempelmarke in Höhe von € 16,00, mit der Unterschrift des Bieters oder seines gesetzlichen Vertreters. Das Angebot muss in einem geschlossenen, mit Klebeband versiegelten, an den Verschlussenden gegengezeichneten Umschlag, mit der Aufschrift "ERKLÄRUNG DES ANGEBOTES" enthalten sein und in den genannten Umschlag gegeben werden.

b) Auf dem von der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt vorgefertigten Vordruck (Anlage B), der vollständig ausgefüllt und zum Zeichen der Annahme vom Bieter auf jeder Seite unterzeichnet ist, muss die Interessensbekundung folgende Unterlagen enthalten:

- die Erklärung der Annahme aller Auflagen und Bedingungen, die in der gegenständlichen veröffentlichten Markterhebung enthalten sind;
- Daten und Personalien der interessierten natürlichen Person oder des Rechtssubjektes;
- Fotokopie des Personalausweises des/der Unterzeichners/in;
- Ersatzerklärung im Sinne von Art. 46 und 47 des D.P.R. 445/2000, welche auch eine Willensbekundung beinhaltet:

- auf das interessierte Rechtssubjekt trifft keine der Ausschlussklauseln laut Abs. 1,2,3,4,5 Buchst. b) c) d) e) f), l) m) sowie Abs. 6,7,8,9,10,11 des Art. 80 des GvD Nr. 50/2016 zu, und es befindet sich auch nicht in einer Situation, aufgrund welcher der Ausschluss von Wettbewerben erfolgt und/oder die Unfähigkeit hervorgeht, mit der öffentlichen Verwaltung Verträge einzugehen;
- dass zu Lasten des interessierten Rechtssubjektes keine Verbote, Aussetzungen oder Verwirkungen laut Art. 67 des GvD. Nr. 159 vom 06.09.2011 vorliegen (Antimafiagesetz);
- dass er/sie gemäß den Gesetzen des italienischen Staates oder des Staates,

aumento percentuale sul prezzo unitario di € 110,00 oltre IVA (in cifre e in lettere) che l'interessato intende offrire per l'acquisto in marca da bollo di € 16,00 e sottoscritta dall'interessato o dal suo legale rappresentante: essa deve essere chiusa, in apposita busta sigillata con nastro adesivo recante la dicitura "DICHIARAZIONE DI OFFERTA" e controfirmata sui lembi di chiusura e poi inserita nel sopraccitato plico.

b) sul modello predisposto dalla Comunità Comprensoriale Burgraviato (allegato B) debitamente compilato e firmato per accettazione su ogni pagina da parte dell'offerente:

- la dichiarazione di piena accettazione di tutto quanto previsto nel presente avviso;
- indicazione del soggetto interessato;
- fotocopia del documento di identità del soggetto che sottoscrive;
- dichiarazione, avente valore sia di dichiarazione di scienza e volontà che di autocertificazione ai sensi dell'art. 46 e 47 del DPR 445/2000:

- di non trovarsi in alcuna delle clausole di esclusione di cui all'art. 80 co. 1,2,3,4,5 lett. b) c), d), e), f), l), m), co. 6,7,8,9,10,11 del D. Lgs. n. 50/2016 del D. Lgs. n. 50/2016 e in ogni altra situazione che possa determinare l'esclusione dalle gare e/o l'incapacità a contrattare con la pubblica amministrazione;
- che a proprio carico non sussistono cause di divieto, sospensione o decadenza previste dall'art. 67 del D.Lvo 06.09.2011, n. 159 ("Legge Antimafia");
- di non aver commesso violazioni gravi, definitivamente accertate, rispetto agli obblighi relativi al pagamento di imposte e tasse, secondo la legislazione italiana o quella dello Stato in cui si è stabiliti;
- di non essere in stato di fallimento, di liquidazione coatta, di concordato

in dem es seinen Unternehmenssitz hat, sämtlichen Pflichten in Bezug auf die Entrichtung der Steuern und Abgaben nachgekommen ist;

- sich nicht in Konkurs, in Zwangsliquidation, im Vergleichsverfahren oder in einer sonstigen gleichwertigen Situation, zu befinden und keine der oben genannten Verfahren, welche die Erklärung einer dieser Situationen vorsieht, anhängig zu haben;
- Die Eintragung des Unternehmens ist im Handelsregister der Handelskammer zu erklären;
- Falls die Verwaltung die gegenständliche Markterhebung unterbricht, aufhebt oder verändert, verzichtet das interessierte Rechtssubjekt oder die natürliche Person auf jegliche Entschädigung.

c) eine einfache Kopie der Eintragung des Unternehmens in das nationale Verzeichnis der Abfallunternehmen und zwar für die Kategorie 1, mindestens Klasse d) oder die Kategorie 2, Klasse f) für den Abfallkodex 200140;

Hinsichtlich der Gültigkeit der fristgerechten Abgabe der Interessensbekundungen gilt der Eingangsstempel der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt. Daher ist auch das Datum des Stempels des Postamtes wichtig

Es wird darauf hingewiesen, dass für die Teilnahme an der Markterhebung jene Interessensbekundungen, die nicht innerhalb der obgenannten Fristen eingehen, nicht berücksichtigt werden können, auch wenn ihre nicht erfolgte oder verspätete Übermittlung auf höhere Gewalt, Zufall oder das Verschulden Dritter zurückgeführt werden kann.

## **9) Verantwortlich für das Verfahren und Veröffentlichung der Bekanntmachung**

preventivo e di non avere in corso un procedimento per la dichiarazione di una di tali situazioni;

- che l'impresa è iscritta nel registro delle imprese della Camera di Commercio;
- di rinunciare sin da ora a richiedere qualsiasi risarcimento a qualunque titolo nel caso in cui l'Amministrazione interrompa, annulli o modifichi la procedura relativa all'indagine di mercato.

una copia semplice dell'iscrizione dell'impresa all'Albo nazionale delle imprese che effettuano la gestione dei rifiuti (albo smaltitori) almeno nella categoria 1, classe d) o nella categoria 2, classe f) per il codice rifiuto 200140;

Ai fini della validità della presentazione delle manifestazioni d'interesse nel termine prefissato, farà fede la data del timbro di arrivo della Comunità Comprensoriale Burgraviato, a nulla valendo neppure la data apposta dall'Ufficio postale.

Si avverte che non saranno prese in considerazione, ai fini della partecipazione all'indagine di mercato, le manifestazioni d'interesse che non perverranno entro il termine perentorio di ricezione sopra individuato, anche qualora la loro mancata o tardiva trasmissione sia dovuta a causa di forza maggiore, a caso fortuito o a responsabilità di terzi.

## **9) Responsabile del procedimento e pubblicità dell'avviso**

Die für die Abwicklung der Verfahren  
zuständige Verwaltungseinrichtung:  
Rechts- und Vertragsamt  
Otto Huber Straße Nr. 13 - 39012 Meran  
Verantwortlich für das Verfahren:  
Dr. Roberto Zani

La struttura competente per il procedimento:  
Ufficio legale e contratti  
Via Otto Huber n. 13 – 39012 Merano (BZ)  
Responsabile del procedimento:  
Dr. Roberto Zani

Die vorliegende Bekanntmachung wird auf der  
Online-Amtstafel der Webseite der  
Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt  
veröffentlicht und zwar unter der Adresse:  
[www.bzgbga.it](http://www.bzgbga.it) sowie auf der Webseite des  
Informationssystems für öffentliche Verträge  
(ISOV) der Autonomen Provinz Bozen unter  
der Adresse: [www.ausschreibungenuedtirol.it](http://www.ausschreibungenuedtirol.it).

Il presente avviso viene pubblicato all'Albo  
pretorio online dell'ente sul sito internet  
della Comunità Comprensoriale Burgraviato  
all'indirizzo: [www.bzgbga.it](http://www.bzgbga.it) nonché sul sito  
internet del sistema Informativo Contratti  
pubblici (SICP) della Provincia Autonoma  
di Bolzano all'indirizzo: [www.bandi-  
altoadige.it](http://www.bandi-<br/>altoadige.it).

### **10) Informationen zum Datenschutz**

Die persönlichen Daten der Interessenten  
werden von der Bezirksgemeinschaft  
Burggrafenamt in gemäß Art. 6 der EU-  
Verordnung Nr. 679/2016 vom 27.04.2016 und  
nur im Rahmen der Durchführung der  
gegenständlichen Marktstudie für das  
Auswahlverfahren eines Rechtssubjekts,  
welches am Kauf des gegenständlichen  
Alteisens interessiert ist, verwendet.

### **10) Trattamenti dei dati**

I dati personali forniti dai partecipanti  
saranno trattati dalla Comunità  
Comprensoriale Burgraviato conformemente  
ai sensi dell'art. 6 del Regolamento UE n.  
679/2016 del 27.04.2016 per finalità  
unicamente connesse alla presente indagine  
di mercato per l'individuazione del soggetto  
interessato l'acquisto di rottami di ferro in  
questione.